

ຄວາມເຊື່ອ.....ຂອງໜ້າວີສານ "ຄະລຳ "

ນໍາເສນອເມື່ອ : 19 ກ.ຍ. 2552

ໝາຍເຫຼືອໄທຍ້ລາວທີ່ຈ້າວີສານ ມີຮະບັບການປັດຕົງບ້ານເມື່ອສິ່ງປຶ້ນມາດັກຕຸກໂຄດມາຈາກໂປຣານ
ເປັນຄວາມເຊື່ອດັ່ງເດີມ ໄນປ່າກງວ່າມີປະມາລູກງວ່າມາໄດ້ ເປັນແຕ່ເພີ່ມສິ່ງທີ່ປົງປັດຕິສົບກອດຕອງ ກັນມາ
ກີ່ໄດ້ກົງເກຸົາທີ່ຮ່ວມະຈາກພະຖານາເຂົາມາເປັນແນວທາງການປົງປັດຕິອັກອັນໜຶ່ງ ໄດ້ໄມປົງປັດຕິຕາມກີ່ຈະຄູກລົງໂທ່າຍ ພັກງາ
ເຂົາກີ່ຈະໄມຄົບຄາສາມາດຕໍ່ໄຍ ເຫັນການລຸ່ມໂທ່າຍການສັງຄມ ນອກຈາກເຊື່ອ ១២ ຄຸອງ ១៤ ສິ່ງເປັນແນວປົງປັດແລ້ວ ຍັ້ງມີຂໍອ້າມອັກດືອ
ຄະລຳ ອົບ ຂະລຳ ຂະລຳ ທີ່ສິ່ງສັມຍົກອນເຂົາມີການບອກສອນສຸກຫຼານຮັບຮັບກັນມາເປັນຫຼາງ .
ອາຍຸຄຸນໂດຍໄມຈຳເປັນເສີຍເລາວອົບໃບຢ່າຍເຫດຸຜລ ປັຈຸບັນນີ້ອ່ານມີຄຽງຈັດຈຳກັບປົງປັດຕິຕາມເປັນສັນໜ້ອຍ

ກະລຳ ១ ເປັນຄໍານາມ ແປລວ່າ ສິ່ງຕ້ອງໜ້າມ

ກະລຳ ២ ເປັນຄໍາກົງຍາ ແປລວ່າ ເວັນ (ອ່າງວ່າ ອັນໄຫ້ເຫັນວ່າປີກີ່ ກະລຳ ៩៩)

ກະລຳໜ້າໜ້ອຍ ເປັນຄໍາວິເສດຖະກິນ ແປລວ່າ ນອກຮີຕົນອກຮອຍ ທຳມານໄຈຂອບ, ຕາມອຳເກີວິຈ ມະລຳໜໍາແໜ້ງ,
ມະລຳມະລອຍ ກີ້ວາ

ພຈນານຸກ່ຽວກົມກາພ່າລາວ ໂດຍ ດຣ.ທອງຄໍາ ອ່ອນມະນີສອນ ຮັ້ງ ២៥ ໄທ້ຄວາມໝາຍໄວ້ດັ່ງນີ້

“ກະລຳ ນ.ສິ່ງໃດທີ່ເຊື້ອລົງໄປແລ້ວບໍ່ດີບ່ານ ເກີດໂທ່າຍເກີດກັ້ຍ ເກີດເສັ່ນຍົດຈັ້ງໄຣແກ່ຕົນແລະຜູ້ອື່ນໂປຣານເວັ້ນ
ກະລຳ, ຄະລຳ ຂະລຳ ກີ້ວາອ່າງວ່າ “ຫົວໂລນອຍກລຳ ຫົວດໍາອຍກເທັນ ຄະລຳ (ພາສິດ)”

ສຽງຄວາມໄດ້ວ່າ “ກະລຳ” ເປັນສິ່ງຕ້ອງໜ້າມທີ່ທໍາລັງໄປແລ້ວໄໝ່ໃໝ່ງານ ເກີດໂທ່າຍກັ້ຍ
ເກີດເສັ່ນຍົດຈັ້ງໄຣແກ່ຕົນແລະຜູ້ອື່ນ ໂປຣານເຮັດວຽກ ກະລຳ, ຄະລຳ ຂະລຳ ກີ້ວາ ຕ້ອຍາງ ຫົວໂລນອຍກລຳ ຫົວດໍາອຍກເທັນ
ຄະລຳ (ກາຜິຕ)”

calek yek kampagnon

1 non henn haw pi thang ta ween tak calek (ham non henn haw pi thang thi cung vann tak
pe raw thi cung vann tak peen thi cung thi hoi hieng con daian non henn haw pi)

2. meiy non gong tien hong pia calek

3 non hangay leun dab non daib nam meiy leiy kom mied calek

4 non phak mied aaua hoi xong mickm calek

5 gai xey non peing p'om n'on x'aw h'ong luuk saw luuk chay calek

6 non henn din pi thang phra calek

7 yam kin pi pen on yam non pi kin calek

8 aeo leio pa ka ma hanu ntang hm'on calek

9 non b'lang tien calek

calek yek kampagnon

1 pi p'a eink gink haw seiyeng dang calek

2 thi eion deiy kinkin pi pr'om gink p'uoy kinkon p'uoy h'ay meiy kinkon pia calek

3 p'uoy kinkin jeo n'kin p'uoy p'ak kin jeo meiy calek

4 kin haw b'peid fak'ong b'keib b'meiyen calek

5 kin haw laew lang eioon aeo m'eo cheek thaw bann die calek

6 aeo jeo n'kin thi than calek

7 kin o'apak gwang lab lin leiy p'ak leiy m'eo kin ca h'ay kin seiyeng dang calek

8 k'om n'a laiy k'ay x'muk we laikin calek

9 kin haw m'eo ch'ay we laikin we g'ank aeo m'eo teah haw teah ch'ay we laikin kin deiy w'b' h'elok calek

10 kin hemid kin seiyeng kin gei yng b'h'elok calek (ham kin hemid kin gei yng jn m'eo raw h'elok)

11 idek kin di aok kin p'uoy deiy idek kin ch'inn s'ng a' idek kin p'ab s'ng p'uoy calek

12 kin o'om laew b'lang k'ay l'ang ch'am calek

13 kin haw to so k'wam peen calek

14 kin haw k'ab ch'inn jang ch'inn k'waiy calek (pe raw j'aw k'waiy pien sat r'm'ekun)

คำลำทั่วไป

- 1 นุ่งห่มผ้าทางกลับ – ใช้ตีนเขี้ยเสื้อผ้า คำลำ
- 2 พันพื่นเมือเช้าฝัดข้าวเมือลงแบกของขึ้นเอื่อนหาบพื่นขึ้นบ้าน คำลำ
- 3 ข้ามขันได้ขึ้นเอื่อน ตีนเช็ดหัวขันได้ คำลำ
- 4 ฝนตกฟ้าร้องชี่ค่วยเล่น ยกมีด ยกเสียม พันไม้ คำลำ
- 5 ผ้าพื้น พันไม้ ตอกไม้ กลางคืน คำลำ
- 6 แต่งคาดแต่งไถกลางคืน คำลำ
7. ตีก้อนเส้า เอาไม้เอามีดเคาะเสาเอื่อน คำลำ
- 8 ชีรัว ชีค่วย หันหลังให้ทางเข้า คำลำ
- 9 เอาเมือตีแมว ตีหมา เตะวัวเตะค่วย คำลำ
- 10 ปลูกย่างนางเดินบ้าน ปลูกผักอีสุน หมากลิ้นหมา ผักหวานในบ้าน คำลำ
- 11 บุญมหาราชิชีเม้าเข้าวัด คำลำ ตีป้องตีกลอง (เว้นแต่กลองรับ) คำลำ
- 12 ไทยเอื่อนอื่นมาปิด – เปิดป่องเอี้ยม คำลำ
- 13 ปรึกษาภันไปหาหมอ คนไข้ได้ยิน คำลำ
- 14 วันพระวันศีลก่อนนอน บ่สมมาก้อนสา ศีไฟ แม่ขันได ผักตุ่นวันศีล คำลำ
- 15 เล่นหมากซูก หมากสะกาน ในเอื่อนคนบทันตาย คำลำ
- 16 โยนกะบุง กะต่า ฟادเสียม กะดัง กะเบียนขึ้นเอื่อน คำลำ
17. วัดโടคนไข้ เพื่อตัดลองให้คนไข้เห็นหรือได้ยิน คำลำ
18. เอาเชิงผ้าชิ้นเช็ดหน้า คำลำ
- 19 ฝนมีดพร้า หอก ดาบสิ่ว ขวน และปัดเอื่อนยามกลางคืน คำลำ
- 20 ของต่ำไว้สูง ของสูงไว้ต่ำ คำลำ
- 21 ทุบตี เตะ ถีบ ม้างเอื่อน เพชาน คำลำ (ห้ามทุบตี เตะ ถีบ รื้อ พังบ้านเรือน)
- 22 เว้าพันตัว หัวพันเพ็น คำลำ (ห้ามพูดเสียงดังเกินตัว เวลาหัวเราภัยหัวเราดังกว่าคนอื่น)
- 23 ปากก่อนกวน ขานก่อนเจ้า คำลำ (ห้ามพูดก่อนกวนบ้าน(ผู้ใหญ่บ้าน)และรับขานรับก่อนเจ้านาย)
- 24 ตัดก่อนสอนชื่อ คำลำ (ห้ามตัดก่อนและสอนชื่อบ้านเรือน)

- 25 ตักน้ำมือเช้า ตำข้าวมือลง คลำ
- 26 เอาล้อเกรียน ตีนเกรียนที่หักแล้วไปสองตีนบันได คลำ
27. คลำน้ำ กินต่อน คลำ (เข้าทำงานของเกลี่ยดตัวกินไข่ เกลี่ยดปลาให้กินน้ำแข็ง)
- 28 เพินบ่อئินโടขาน เพินปวนโடซอย คลำ
- 29 บอนเข็ดบ่ย่าคลำบ่ยาน คลำ
- 30 ใส่บาດถามเจ้าหัว คลำ (ห้ามถามพระเวลาใส่บาตร)
- 31 ชึ้งอยขอน หนองสูบยา คลำ
- 32 อญุ่งสานวือญุ่ดถามหมอ คลำ(อญุ่งนาห้ามสานพัด อญุ่สุขสบายน้ำห้ามถามหาหมอ)
- 33 หากไม่สอนขوان คลำ (ห้ามหากไม่สอนด้ามขوان)
- 34 ไงขอนหาขี้เขีบ คลำ (ห้ามพื้นฝอยหาตะเขีบ)
- 35 เฮ็ดต่างลี้ ขี้ต่างเซ้มแมง คลำ (ห้ามทำงานหลบๆ เลี่ยงๆ และนั่งขี้เพื่อจะได้มีเวลาพักเหนื่อย)
- 36 ขี้คันดาจากาแบกขอนยาง คลำ (คงคอกพูดสาวหวานว่าดันแบกขอนยางได้ไม่ดี)
- 37 ดีเหล็กต่อหน้าช้าง คลำ
- 38 ดันผีให้ลูก ปลูกผีให้นั่ง คลำ
- 39 หมายเข้าบ้านบ่ด้อมทาง คลำ
- 40 ย้ายคันแท่นฯ ย้ายผักตูมเขื่อน ถมน้ำออกบ่อ ชุดจอมปลวก ไปถมบวกหมู ปลูกเรือนกวนทาง กรมตอ คลำ (ห้ามย้ายคันนาหนึ่ง ย้ายประดูบาน ถมนำชับ ขาดดินจากจอมปลวกเพื่อนำไปถมปลักหมูนอน ปลูกเรือนครองถนนหนทางและต่อไม้)
- 41 เอาของใช้ไว้ปักบุของประดับ คลำ
- 42 เสื่อนสองหลัง เฮ็ดเป็นหลังเดียว คลำหลาย
43. ผัวเมียผิดกัน ข่มเหงกัน ด่าป้อยกญาติกัน คลำ
- 44 จ่ายเงินแดง แบงเงินขาว คลำ
- 45 ดีหมูชา ดาวมาเสียด หัวชาเต็กน้อย หัวชาทุกคน คลำ
- 46 เอาลูกสาวลูกชายเป็นเมียเป็นผัว เอาคนใช้เป็นเมียเป็นผัว คลำ
- 47 เท็นเมียท่านท่า เท็นหน้าท่ายิ่ง คลำ (เท็นภรรยาคนอื่นแล้วท้าทาย พอเท็นหน้าเจ้าตัวเขายิงทันที ไม่ดี)
- 48 หัวโล้นอยากลำ หัวต่ำอยากเหตุ คลำ
- 49 เล่นเจ้าหัว เล่นผัวเพื่น คลำ (ห้ามเป็นซักกับพระสงฆ์ และเป็นซักกับสามีหญิงอื่น)
- 50 บวดเป็นชี หนีจากบ่อน คลำ (บวดเป็นชีแล้วหนีจากวัดที่บวดไปอยู่วัดอื่น)

51 ความลับไปสู่ถึงสอง คำสำ (ห้ามนำความลับไปเล่าให้รู้ถึงสองคน)

52 นาส่องเหมือง เมืองสองท้าว ย้าวสองเขย คุณสำ (ห้ามทำนาที่มีร่องน้ำสองร่องประเทศหนึ่งห้ามมีผู้ปักครองสองคน ห้ามลูกเขยสองคนอยู่รวมหลังคาเรือนเดียวกัน)

53 หญิงสองผัว เจ้าหัวสองวัด คำสำ

ขอบคุณทุกความดีๆจาก

เวบวัฒนธรรม ประเพณีวิถีอีสาน

คำสำเกี่ยวกับการไปการมา

1 ผัวไปล่าสัตว์ใหญ่ เมียอยู่บ้านนุ่งชิ้นแดง คำสำ

2 ไปจบพังเข้าເວັບພື້ນທານຂວາງກັນ คำสำ (ห้ามไปแอบพังเข้านินทาวาร้ายกัน)

3 ไปເຫຼຸນກາຍບ້ານ ບໍ່ສູ່ແລງບໍ່ສູ້ຍາ คำสำ (ไปງານນຸ່ມໝູ່ບ້ານອື່ນ
แล้วไม่ยอมกลับบ້ານເວັນຂອງตนกອນຄອຍໄປຕອ ແລະໄມ່ຮູ້ວາລາກີນຂາວເຊາວເຍັນ)

4 ผัวไปทางไกล เมียอยู่บ้านตัดผม หัดอกไม้ คำสำ

5 ไปໂຮ່ເນື້ອເອີ້ນຫົ່ວມັນ คำสำ (ห้ามออกซื้อสัตว์ขณะที่เที่ยวลาสัตว์)

6 ไปบໍລາ ມາບຄອບ คำสำ คำสำเกี่ยวกับการยืน

1. ยืนคร่อมเตาไาง คำสำ

2 หญิงยืนเยี้ยะ คำสำ (ห้ามผู้หญิงยืนเยี้ยะ)

3 ผู้น้อยยืนໄກລຸ້ມ້າໃຫຍ່ คำสำ (ห้ามผู้น้อยยืนໄກລຸ້ມ້າໃຫຍ່)

4. ເຂຍຍິນໄກລ້ຈຳໂຄດຮ คำสำ (ห้ามลูกสะໄກ້ແລະລູກເຂຍຍິນໄກລ້ຈຳໂຄດຮ)

คำสำเกี่ยวกับการย่าง (เดิน)

1 ย่างข้ามตัวคน คำสำ

2 ย่างข้ามพاخ้า คำสำ

3 ผู้น้อยย่างໄກລຸ້ມ້າໃຫຍ່ ໄກ້ ເຂຍຍ่างໄກລ້ຈຳໂຄດຮ คำสำ

4 ຂຶ້ນເຂືອນບໍລັງຕືືນ ຍ່າງທີບຕືືນຂຶ້ນຂັ້ນບັນໄດ ຍ່າງເຖິງເຂືອນຕແອງ ຍ່າງລາກຕືືນ คำสำ

5 ເມີຍ່າງເອົາພ້າເອົາສິນປັດປ່າຍຜົວ คำสำ

6 ຍ່າງກອນເຈົ້າຫ຾ (ພຣະ) ແຫີຍບເງົາເຈົ້າຫ຾ คำสำ

7 ն ց պ ա թ ե գ ե յ ա յ ա գ ո ւ ն ա հ ա յ ա կ ո ւ ր կ լ ա

คำลำเกี่ยวกับการนั่ง

- 1 นั่งหย่อนขาไกวขาเทิงເສືອນສູງ ດະລຳ
 - 2 ຜູ້ຍອຍນັ່ງສູງກວ່າຜູ້ໄຫຼ້ ໄກທີ່ອ່ານຍິນນັ່ງສູງຫວີ່ອນນັ່ງຂາໄຂວ່າຫ້າງຕ່ອຫນ້າເຈົ້າໂຄຕຣ ດະລຳ
 - 3 ຜູ້ຫຼົງນັ່ງຂັດສະມາດ ດະລຳ (ນັ່ງຂັດສະມາທີ)
 - 4 ນັ່ງຂັດສະມາດເວລາພັ້ງເຖິງນັ່ງພັ້ງເຈົ້າໂຄຕຣບອກສອນ ດະລຳ
 - 5 ນັ່ງຕັນປະຕຸ ນັ່ງຕັນຂັ້ນໄດ ນັ່ງໝອນ ນັ່ງກລາງຜູ້ເໝ່າ ດະລຳ
 - 6 ຜູ້ນຶ່ງນັ່ງ ຜູ້ນຶ່ງຢືນໂອໂລມກັນ ດະລຳ
 - 7ນັ່ງເຖິງຫັວບອນນອນຂອງດນ ຮີ່ອຂອງຜູ້ອື່ນ ດະລຳ

ความหมายของคำว่า คลำ

คำ “คลำ” หรือ “กลำ” หรือบางท้องถิ่นเรียก ขะลำ ซึ่งมีความหมายตามพจนานุกรมภาษาถิ่น
ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ของสำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ ฉบับพิมพ์ครั้งที่ ๒ พ.ศ. ๒๕๓๗ หน้า ๑๖
รำไว้ดังนี้